



ვამტკიცებ: / Утверждаю:

შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»
გენერალური დირექტორი / Генеральный директор
ფარხატ ტაშიბაევ / Фархат Ташибаев

ტექნიკური დავალება

**#2 ესტაკადაზე (რემონტის შემდგომ) სარკინიგზო
ვაგონდისტერნებში მაზუთის გაცხელების
ავტომატიზებული მართვის სისტემის (ამს)
გაშვება-გამართვის სამუშაოების
განხორციელებაზე**

Техническое задание

**на пусконаладочные работы
автоматизированной системы управления (АСУ)
разогрева мазута в ж/д цистернах на
эстакаде № 2 (после ремонта)**

მისამართი:

საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4გ

Адрес:

Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4г

დამკვეთი: შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“

Заказчик: ООО «Батумский нефтяной терминал»

საფუძველი:

CAPEX 22 - ესტაკადებისა და ტექნოლოგიური
მოწყობილობების კაპიტალური რემონტი
(22_1_11 ავტომატიზირებული მართვის
სისტემის გაშვება-გამართვის სამუშაოები
დისტანციური მონიტორინგის მოწყობით
ცენტრალურ სადისპეტჩეროში)

Обоснование:

CAPEX 22 - Капитальный ремонт эстакад и
технологического оборудования (22_1_11
пусконаладочные работы АСУ с устройством
удаленного мониторинга в центральной
диспетчерской)

ბათუმი 2025 წ.

Батуми 2025 г.



ტექნიკური დავალება #2 ესტაკადაზე (რემონტის შემდგომ) სარკინიგზო ვაგონცისტერნებში მაზუთის გაცხელების ავტომატიზებული მართვის სისტემის (ამს) გაშვება-გამართვის სამუშაოების განხორციელებაზე	Техническое задание на пусконаладочные работы автоматизированной системы управления (АСУ) разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде № 2 (после ремонта)
ზოგადი დებულებები სამუშაოების შემსრულებელი (პოტენციური მენარდე) წარმოადგენს კომერციულ წინადადებას #2 ესტაკადაზე (რემონტის შემდგომ) სარკინიგზო ვაგონცისტერნებში მაზუთის გაცხელების ავტომატიზებული მართვის სისტემის გაშვება-გამართვის სამუშაოების განხორციელებაზე , ამ ტიპის სამუშაოსთვის ფორმირებული უწყისების საფუძველზე, საკუთარი გათვლების მიხედვით. კომერციული წინადადება უნდა ითვალისწინებდეს აღნიშნული სამუშაოების წარმოებისთვის საჭირო ყველა ხარჯს. კომერციული წინადადება უნდა შეიცავდეს სამუშაოს შესრულების ვადებს და გადახდის პირობებს (წინასწარი გადახდის გარეშე შესრულების შესაძლებლობას).	Общие положения Исполнитель работ (потенциальный подрядчик) предоставляет коммерческое предложение по проведению пусконаладочных работ АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде № 2 (после ремонта) на основании ведомостей, сформированных на данный вид работ, исходя из собственных расчетов. В коммерческом предложении должны быть предусмотрены все необходимые расходы на производство указанных работ. Коммерческое предложение должно содержать сроки выполнения работ и условия оплаты (возможность выполнения работ без предоплаты).
სამუშაოების ჩატარების მიზანი ესტაკადა #2-ის ვაგონცისტერნებში მაზუთის გაცხელების ამს-ის გამართული მუშაობის უზრუნველყოფა, მისი ნორმალური ფუნქციონირების, დაყოვნებების თავიდან აცილებისა და აპარატურის სანდო და უსაფრთხო ექსპლუატაციის უზრუნველყოფის მიზნით, დადგენილი ტექნიკური მოთხოვნების შესაბამისად.	Цель проведения работ Восстановление штатного режима функционирования АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде № 2 с целью возобновления её нормального функционирования, предотвращения простоев и обеспечения надёжной и безопасной эксплуатации оборудования в соответствии с установленными техническими требованиями.
ობიექტის ადგილმდებარეობის აღწერა ვაგონცისტერნებში მაზუთის გაცხელების ამს-ა განთავსებულია ბათუმის ნავთობტერმინალის (ბნტ) ესტაკადა #2-ის ტერიტორიაზე და მასთან უზრუნველყოფილია თავისუფალი წვდომა.	Описание места расположения объекта АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах расположен на эстакаде №2, основная территория Батумского нефтяного терминала (БНТ) и к ним обеспечен свободный доступ.
სამუშაოს შესრულების ძირითადი პირობები იმის გათვალისწინებით, რომ სამუშაო მოედანი მდებარეობს ბნტ-ს ძირითად ტერიტორიაზე, რომელიც წარმოადგენს საშიშ საწარმოო ობიექტს.	Основные условия производство работ С учетом, что рабочая площадка расположена на основной территории БНТ, который является производственным объектом повышенной опасности.



მოთხოვნები წარმოების მეთოდებზე და სამუშაოების ხარისხზე: - შესრულებული სამუშაოს ტექნოლოგია და ხარისხი უნდა აკმაყოფილებდეს ამ ტიპის სამუშაოებისთვის დადგენილ მოქმედ სახელმწიფო სტანდარტების, სამშენებლო, ხანძარსაწინააღმდეგო და სანიტარული ნორმებისა და წესების (სახ.სტ., სნდაწ, სნწ.) მოთხოვნებს; - კონტრაქტის პირობების შესრულებისას, მენარდემ უნდა უზრუნველყოს სამუშაოს ხარისხის მონიტორინგი ტექნიკური საშუალებებით აღჭურვილი ბნტ-ს სამსახურების დაშვებით, რომლებიც უზრუნველყოფენ კონტროლის აუცილებელ საიმედოობას და სისრულეს; - სამუშაოების შემოწმებისას და მიღებისას ფარული სამუშაო ექვემდებარება დამოწმებას. აკრძალულია შემდგომი სამუშაოების შესრულება წინა ფარული სამუშაოს დამკვეთის მიერ დამოწმების გარეშე; - არსებული საინჟინრო სისტემების ან მათი ცალკეული მონაკვეთების გათიშვა შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ დამკვეთთან წინასწარი შეთანხმებით; - დაიცავით ხანძარსაწინააღმდეგო და ტექნიკური უსაფრთხოების წესები.	Требования к методам производства и качеству работ: - Технология и качество выполняемых работ должны удовлетворять требованиям действующих государственных стандартов, строительных, противопожарных и санитарных норм и правил (ГОСТ, СНиП, СанПиН), установленным для данных видов работ; - При исполнении условий договора Подрядчик должен обеспечить осуществление контроля качества работ службами БНТ, оснащёнными техническими средствами, обеспечивающими необходимую достоверность и полноту контроля; - При выполнении приёмочного контроля подлежат освидетельствованию скрытые работы. Запрещается выполнение последующих работ при отсутствии актов освидетельствования предшествующих скрытых работ и приемки Заказчиком; - Отключение существующих инженерных систем или отдельных их участков могут производиться только по предварительному согласованию с Заказчиком; - Соблюдать правила противопожарной и технической безопасности.
მოთხოვნები სამუშაოების შემსრულებელის (მენარდის) მიმართ პოტენციური მომწოდებლის მიერ შესყიდვის საგნის შესაბამისი სამუშაოების ბაზარზე მუშაობის გამოცდილების ქონა ბოლო 5 წლის განმავლობაში — თითოეული წლისთვის არანაკლებ ერთი დადასტურება (სულ ბოლო 3 წლის განმავლობაში), დადასტურებული შესაბამისი ზედნაღებებით ან შესრულებული სამუშაოების ჩაბარება-გადაცემის აქტებით (წარმოსადგენია ტექნიკური სპეციფიკაციის შემადგენლობაში).	Требования к исполнителю работ (подрядчику) Наличие у потенциального поставщика опыта работы на рынке закупаемых работ за 3 года (не менее одного подтверждения по каждому году) в течение последних 5 лет подтвержденного соответствующими накладными или актами, подтверждающими прием-передачу исполненных работ (предоставить в составе технической спецификации).
მოთხოვნები მენარდე ორგანიზაციის პერსონალის მიმართ ყველა მუშაკს, რომელიც ჩართულია სამუშაოების განხორციელებაში, უნდა ჰქონდეს სამედიცინო დაზღვევა.	Требование к персоналу подрядной организации Все рабочие, задействованные в проведении работ, должны иметь медицинскую страховку.



ვადები - სამუშაოების შესრულების ვადა არაუგვიანეს 2025 წლის 30 დეკემბერი, ხელშეკრულების გაფორმების დღიდან. - შემსრულებელი იძლევა გარანტიას აღჭურვილობასა და სამუშაოებზე არანაკლებ 24 (ოცდაოთხი) თვის ვადით, მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერის მომენტიდან. საგარანტიო პერიოდის ფარგლებში, შემსრულებელი უზრუნველყოფს მწყობრიდან გამოსული აღჭურვილობის უსასყიდლო შეცვლას ან შეკეთებას, ასევე პროგრამულ უზრუნველყოფაში ან სხვა სამუშაოებში არსებული ხარვეზების გამოსწორებას. საგარანტიო შეკეთების ვადა არ აღემატება 60 (სამოც) დღეს, ბნტ-სგან შეტყობინების მიღების მომენტიდან.	Сроки - Срок выполнения работ не позднее 30 декабря 2025 года со дня подписания контракта. - Исполнитель предоставляет гарантийный срок на оборудование и работы не менее 24 (двадцать четыре) месяцев с момента подписания акта сдачи-приемки. В пределах гарантийного срока Исполнитель гарантирует безвозмездную замену или ремонт вышедшего из строя оборудования, исправление дефектов в программном обеспечении или других работах. Срок гарантийного ремонта не более 60 дней с момента получения Исполнителем извещения от БНТ.
სამუშაოს შემადგენლობა და შინაარსი შემსრულებელი (პოტენციური მენარდე) წარმოადგენს კომერციულ შეთავაზებას ამს-ის ახალი აღჭურვილობის გამართვა-გაშვების, არსებული ამს-ის აღჭურვილობის დეფექტაციისა და გამართვის, ასევე, პროექტირებისა და დანერგვის სამუშაოების შესრულებაზე. ახალი აღჭურვილობის და/ან პროგრამული უზრუნველყოფის მიწოდება, თუკი ის საჭიროა სამუშაოს შესრულებისთვის, უნდა იყოს ჩართული კომერციული შეთავაზების მოცულობაში. სამუშაოს მოცულობა - ახალი ამს-ის აღჭურვილობის მონტაჟის, მიერთების, კონფიგურაციის, ამს-ში ინტეგრაციის და ექსპლუატაციაში გაშვება-გამართვის შემოწმება (30 ცალი მარეგულირებელი სარქველი ელექტროამძრავით, 30 ცალი ტემპერატურის სენსორი). - არსებული ამს-ის სავსე აღჭურვილობის ფუნქციონირების შემოწმება, დეფექტაცია და საჭიროების შემთხვევაში კონფიგურაცია (54 ცალი მარეგულირებელი სარქველი ელექტროამძრავით, 54 ცალი ტემპერატურის სენსორი). - არსებული ამს-ის კარადების ფუნქციონირების შემოწმება, დეფექტაცია და საჭიროების შემთხვევაში გამართვა (3 ცალი). - არსებული ამს-ის ოპერატორის ავტომატიზებული სამუშაო ადგილის (ასა)	Состав и содержание работ Исполнитель работ (потенциальный подрядчик) предоставляет коммерческое предложение на выполнение работ по пусконаладке нового оборудования АСУ, дефектации и наладке существующего оборудования АСУ, работам по разработке и внедрению. Поставка нового оборудования и(или) программного обеспечения, если она требуется для выполнения работ, должна быть включена в объем коммерческого предложения. Объем работ - Проверка монтажа и подключения, настройка, интеграция в АСУ и пусконаладка нового оборудования АСУ (вентиль регулирующий с электроприводом 30 шт., датчик температурный 30 шт.). - Проверка функционирования, дефектация, при необходимости настройка существующего полевого оборудования АСУ (вентиль регулирующий с электроприводом 54 шт., датчик температурный 54 шт.). - Проверка функционирования, дефектация, при необходимости наладка существующих шкафов АСУ (3 шт.). - Проверка функционирования, дефектация, при необходимости наладка АРМ оператора АСУ (1 шт.).



ფუნქციონირების შემოწმება, დეფექტაცია და საჭიროების შემთხვევაში გამართვა (1 ცალი). 5. შპს „ბნტ“-ის ცენტრალურ დისპეტჩერიაში ამს-ის ოპერატორის ასა-თან დისტანციური მიერთების დანერგვა და შემუშავება (მხოლოდ მონიტორინგი, ამს-ის მნემოსქემის დუბლირება არსებულ PC – Windows-ზე, არსებული Ethernet ქსელის გამოყენებით). იხ. ცხრილი 1 თუ სამუშაოს მოცულობა მოითხოვს ახალი ან განახლებული პროგრამული უზრუნველყოფის ლიცენზიების მიწოდებას, ასეთი ლიცენზიები უნდა იყოს უფალო. * შენიშვნა: სამუშაოების შემოთავაზებული ნუსხა არ ზღუდავს სამუშაოს შემსრულებელს საკუთარი შეხედულებისამებრ გააფართოოს სამუშაოების ჩამონათვალი.	5. Разработка и внедрение удаленного подключения к АРМ оператора АСУ в центральной диспетчерской ООО «БНТ» (только мониторинг, дублирование мнемосхемы АСУ, на существующем PC Windows, по существующей сети Ethernet). См. таблице 1. Если в объеме работ необходима поставка новых или обновление существующих лицензий ПО, такие лицензии должны быть действительны без ограничения времени. * Примечание: предложенный список не ограничивает Исполнителя работ по расширению вышеуказанного списка по своему усмотрению.
--	--

ცხრილი 1 / Таблица 1

მაშუთის გაცხელების ამს-ის მოწყობილობა / Оборудование АСУ системы разогрева мазута

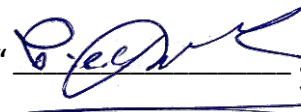
№	დასახელება / Наименование	რაო-ბა / Колл.	ახალი / Новые	არსებული / Существующие
1	მარეგულირებელი სარქველი ელექტროამძრავით ТА70.4 Вентиль регулирующий с электроприводом ТА70.4	ცალი шт.	30	54
2	ტემპერატურის სენსორი PR5333D / XD-TOPBT Датчик температурный PR5333D / XD-TOPBT	ცალი шт.	30	54
3	კარადა ამს Шкафы АСУ	ცალი шт.	--	3
4	ამს ოპერატორის ასა АРМ оператора АСУ	ცალი шт.	--	1

მუშაობის შედეგები - დამკვეთის მიერ სამუშაოების მიღება განხორციელდება მენარდის მიერ შესრულებული სამუშაოს მიღება-ჩაბარების აქტების და საშემსრულებლო დოკუმენტაციის ხელმოწერით. - მენარდე ვალდებულია წარმოადგინოს, სამუშაოების დასრულების შემდეგ, დასკვნა	Результаты работы - Приемка Заказчиком работ, выполненных Подрядчиком, будет осуществляться путем подписания актов приема-сдачи работ и исполнительной документации. - Подрядчик обязан предоставить, по завершению работ, заключение о техническом
--	--



ესტაკადა #2-ის ვაგონციტერნებში მაზუტის გაცხელების ამს-ის ტექნიკური მდგომარეობის შესახებ მათი შემდგომი ექსპლუატაციის პირობების მითითებით. • მენარდე ვალდებულია წარმოადგინოს დოკუმენტაციის სრული ნაკრები რუსულ ენაზე.	состоянии АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде № 2 с указанием условия их дальнейшей эксплуатации. • Подрядчик обязан предоставить полный комплект документации на русском языке.
დამატებითი ინფორმაციისთვის მომართეთ შპს „ბათუმის ნავთობის ტერმინალი“-ს მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.	Для дополнительной информации просим обратиться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

პროგრამის ადმინისტრატორი, მთ. ინჟინერი შპს „ბნტ“
Администратор программы, гл. инженер ООО «БНТ»


ურუშაძე ნ.ნ.
Урушадзе Н.Н.

ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:	Факт ознакомления и согласия с содержанием ТЗ подтвердить подписью и печатом:
_____ ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.	